



**REPUBLIKA HRVATSKA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA**

**Upravni odjel za međunarodnu  
suradnju i europske poslove**

Pula, Flanatička 29  
tel: 052/352-177, fax. 052/352-178

Klasa: 910-01/13-01/14  
Ur. broj: 2163/1-23/6-13-1  
Pula, 15. listopada 2013.

**ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPAN  
Flanatička 29  
52100 PULA**

Predmet: Prijedlog Zaključka o objavi natječaja za prikupljanje prijava radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu,

Poštovani,

U privitku dopisa dostavljamo Vam prijedlog Zaključka o objavi natječaja za prikupljanje prijava radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu, radi raspravljanja i odlučivanja.

S poštovanjem,

Oriano Otočan  
v.d. pročelnika Upravnog odjela  
za međunarodnu suradnju i europske poslove

PRILOG:  
1. Natječaj



Temeljem članka 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine", broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 i 36/09) i članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije br. 10/09), Župan Istarske županije dana 31. listopada 2013. godine donosi

**Z A K L J U Č A K**  
**o objavi natječaja za prikupljanje prijava radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu**

1. Prihvaća se tekst natječaja za prikupljanje prijava radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu, u tekstu koji čini sastavni dio ovog zaključka.
2. Natječaj iz točke 1. ovog Zaključka objavit će se u jednom od javnih glasila u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu ovog Zaključka.
3. Zadužuje se Upravni odjel za međunarodnu suradnju i europske poslove Istarske županije da poduzme sve radnje potrebne za provedbu točke 2. ovog Zaključka.
4. Imenuje se Povjerenstvo za provedbu postupka natječaja za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu, u sastavu:
  1. Oriano Otočan, predsjednik
  2. Patricia Smoljan, član
  3. Gordana Širol, član
  4. Manuela Hrvatinić, član
  5. Sanja Labinjan, član
  6. Kristina Bulešić, član
5. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 910-01/13-01/01  
URBROJ: 216371-01/8-13-2  
Pula, 31. listopada 2013.

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**ISTARSKA ŽUPANIJA**

**Župan**  
**mr.sc. Valter Flego**

*Dostaviti:*

1. Članovi Povjerenstva iz točke 4.,
2. UO za međunarodnu suradnju i europske poslove IŽ,
3. Pismohrana, ovdje

## **O B R A Z L O Ž E N J E**

### **1. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE AKTA**

Pravni temelj za donošenje ovog akta sadržan je u članku 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine", br. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 i 36/09) i članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije br. 10/09), kojim je propisano da izvršne poslove u županiji obavlja župan.

### **2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM**

Program Eurodyssée/Eurodyssey je međunarodni program razmjene mladih između regija članica Skupštine europskih regija koji mladima u dobi od 18 do 30 godina omogućava stjecanje profesionalnog iskustva na različitim područjima djelovanja. Osim profesionalnog usavršavanja mladima se omogućuje i učenje ili usavršavanje stranog jezika. Program traje od 3 do 6 mjeseci. Istarska županija koja je članica SER-a od 1994. godine, aktivno sudjeluje u programu od 1996. godine. Od 1996. g. do 2013. g. u programu je iz Istre sudjelovao 141 kandidat, a u Istri je boravio 107 sudionika programa iz raznih europskih regija.

Istarska županija jednom u dvije godine objavljuje Natječaj za prikupljanje prijave radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu. Ovim se aktom stvaraju pretpostavke za selekciju potencijalnih kandidata, sudionika programa, na način da se utvrde i objave uvjeti koje kandidat treba ispuniti. Na temelju članka 4. Pravilnika o odabiru kandidata Istarske županije za sudjelovanje u programu Eurodyssée, Klasa: 018-03/01-01/16, Urbroj:2163/1-01-01-3, od 23. listopada 2001.g., pravo podnošenja prijave na natječaj imaju osobe od 18 do 30 godina, koje su državljani Republike Hrvatske s prebivalištem na području Istarske županije, koje imaju završenu najmanje srednju stručnu spremu, te poznaju jedan svjetski jezik.

Ovim se aktom Upravni odjel za međunarodnu suradnju i europske poslove Istarske županije zadužuje da poduzme sve radnje potrebne za provedbu natječaja za prikupljanje prijave radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée. Ujedno Župan Istarske županije imenuje nove članove Povjerenstva za provedbu postupka natječaja za sudjelovanje u programu, koje je dužno razmotriti sve prijave, te utvrditi listu kandidata.

### **3. POSLJEDICE KOJE ĆE NASTATI DONOŠENJEM OVOG ZAKLJUČKA**

Ovim aktom Župan Istarske županije prihvaća tekst natječaja za prikupljanje prijave radi utvrđivanja liste kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu, te ujedno imenuje i Povjerenstvo koje će provoditi postupak natječaja za odabir kandidata za sudjelovanje u programu Eurodyssée.

### **4. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA**

U prilogu se uz prijedlog Zaključka dostavlja i obrazloženje, te tekst natječaja.

Upravni odjel za međunarodnu suradnju i europske poslove Istarske županije, na temelju članka 3. Pravilnika o odabiru kandidata Istarske županije za sudjelovanje u programu Eurodyssée, Klasa:018-03/01-01/16, Urbroj:2163/1-01-01-3, od 23. listopada 2001.g., te Zaključka župana Istarske županije, Klasa: 910-01/13-01/01, Urbroj: 216371-01/8-13-2, od 31. listopada 2013. godine

**N A T J E Č A J**  
**za prikupljanje prijava radi utvrđivanja liste kandidata**  
**za sudjelovanje na programu Eurodyssée za 2014. i 2015. godinu**

1. Eurodyssée/Eurodissey je međunarodni program razmjene mladih između regija članica Skupštine europskih regija (Assembly of European Regions - AER) koji mladima u dobi od 18 do 30 godina omogućava stjecanje profesionalnog iskustva na različitim područjima djelovanja. Program traje od 3 do 6 mjeseci, a osim profesionalnog usavršavanja mladima se omogućuje i učenje ili usavršavanje stranog jezika.

2. Postupak prikupljanja prijava i provjere kandidata, te predlaganja liste kandidata provodi Povjerenstvo za provedbu postupka natječaja. Listu kandidata usvaja župan Istarske županije, a konačni odabir kandidata obavlja regija domaćin. Lista kandidata vrijedi do objave novog natječaja. Kandidat ima pravo sudjelovanja u programu Eurodyssée samo jedanput.

3. Pravo podnošenja prijava na natječaj imaju slijedeće osobe:

- koje nisu mlađe od 18 niti starije od 30 godina
- koje imaju hrvatsko državljanstvo i prebivalište na području Istarske županije
- koje imaju završeno strukovno ili visoko obrazovanje
- koje poznaju jedan svjetski jezik (engleski, francuski, talijanski ili njemački)

Napomena: pojedine europske regije posebno uvjetuju da kandidat poznaje jezik govornog područja regije u koju se upućuje.

4. Uz prijavu na natječaj kandidati trebaju dostaviti:

- životopis (obrazac Europass na hrvatskom jeziku)
- presliku domovnice i osobne iskaznice
- presliku svjedodžbe o završenom srednjem obrazovanju ili presliku diplome o završenom visokom obrazovanju
- uvjerenje o poznavanju stranog jezika (preslika potvrde ako je kandidat pohađao tečaj stranog jezika)
- pismo motivacije, s navodom o tome u koju bi regiju kandidat želio biti upućen na program, te na kojem području bi se želio profesionalno usavršavati (npr. turizam, informatika, kultura, mediji, prosvjeta, poljoprivreda, socijalna skrb i sl.).

Prijave s priložima dostavljaju se isključivo poštom u roku od 8 dana od dana objave na adresu:

ISTARSKA ŽUPANIJA  
Upravni odjel za međunarodnu suradnju i europske poslove  
(za natječaj - Eurodyssée program)  
Flanatička 29  
52100 Pula

Nepotpune i nepravodobne prijave neće se razmatrati. Za kandidate koji ispunjavaju formalne uvjete provest će se testiranje, putem pismenog testiranja i usmenog intervjua, radi utvrđivanja liste kandidata. Vrijeme i mjesto održavanja testiranja bit će objavljeno na web-stranici Upravnog odjela za međunarodnu suradnju i europske poslove Istarske županije [www.istra-europa.eu](http://www.istra-europa.eu)

